



Norway
grants

Dokumenty – bezpieczeństwo i kontrola, w tym kontrola taktyczna

Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia

Przedmiot Zamówienia: Tłumaczenie w ramach projektu „Dokumenty – bezpieczeństwo i kontrola, w tym kontrola taktyczna”

Minimalne wymagania (bezwzględnie wymagane) dotyczące tłumaczeń :

Zadanie 1

Tłumaczenia symultaniczne wideokonferencji zaplanowanej na 22 kwietnia 2021 roku 7 godzin zegarowych i 23 kwietnia 2021 roku 7 godzin zegarowych, na dzień 21 kwietnia 2021 roku zaplanowano 2 godziny konsultacji z tłumaczami. Usługa tłumaczenia obejmuje

przekład: polsko – angielski, angielsko – polski każdego dnia;

dotyczy: słownictwa specjalistycznego w zakresie kryminalistyki, dokumentów, Policji, administracji;

miejscem tłumaczeń jest: obiekt policji na ul. Orkana w Warszawie, gdzie znajduje się stanowisko dostępne do platformy wideokonferencji wraz z obsługą techniczną i przedstawicielem zamawiającego;

planowana liczba uczestników wideokonferencji około 130 osób z Polski i zagranicy.

Zadanie 2

Tłumaczenia konsekutywne zajęć szkoleniowych - w miesiącu czerwcu, szczegółowe terminy zostaną wskazane po konferencji pocztą email do 7 dni przed rozpoczęciem wydarzenia.

Usługa tłumaczenia obejmuje

3 dni szkoleń po 8 godzin dla 3 grup szkoleniowych;

przekład: polsko – angielski, angielsko – polski każdego dnia;

dotyczy: słownictwa specjalistycznego w zakresie kryminalistyki, dokumentów, Policji, administracji;

dokładne miejsce tłumaczeń zostanie wskazane wykonawcy do 3 dni przed rozpoczęciem wydarzenia.

planowana liczba uczestników w grupie szkoleniowej około 30 osób z Polski i zagranicy.



Dokumenty – bezpieczeństwo i kontrola, w tym kontrola taktyczna

Zadanie 3

Tłumaczenie tekstu – prezentacji i publikacji o objętości do:
Ogółem do 260 stron znormalizowanych 1800 znaków ze spacjami.

15 prezentacji po 4 strony znormalizowane 1800 znaków ze spacjami;

Terminy

Zamawiający przekaze wykonawcy do 12.04.2021r za pośrednictwem wskazanej poczty email lub nośnika elektronicznego niezbędne dane do wykonania zadania .

Wykonawca wykona zadanie i przekaze dane za pośrednictwem poczty: email: **naczelnik.doskonalenie-zawodowe@ksp.policja.gov.pl** oraz nośnika elektronicznego do dnia 19.04.2021r. do godziny 14:00 do siedziby WdZ KSP ul. Puławska 44e w Piasecznie.

20 publikacji po 10 stron znormalizowanych 1800 znaków ze spacjami;

Terminy

Zamawiający przekaze wykonawcy do 14.05.2021r. za pośrednictwem wskazanej poczty email lub nośnika elektronicznego niezbędne dane do wykonania zadania .

Wykonawca wykona zadanie i przekaze dane za pośrednictwem nośnika elektronicznego do dnia 14.06.2021r. do siedziby WdZ KSP ul. Puławska 44e w Piasecznie.

podpis pracownika
sporządzającego

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name.

ZASTĘPCA NACZELNIKA
Wydziału Doskonalenia Zawodowego
Komendy Stołecznej Policji
podpis: dr Łukasz SWIERCZEWSKI
podpis Naczelnika Wydziału
merytorycznego

A large, stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to the official mentioned in the text.